

SERVICE BULLETIN SPSB009

DATE: 23 mai 2013

SERVICE BULLETIN# SPSB009

NBRE DE PAGES: 5

OBJET: FOURNISSEUR/VENDEUR RAPPEL DES GAINES PS70104 (METAL FLEX HOISING INC)

STATUT: INSPECTION OBLIGATOIRE ET REMPLACEMENT DES GAINES RAPPELÉES

IDENTIFICATION:

TOUS LES ENSEMBLES SAC/HARNAIS JA101-XX (JAVELIN ODYSSEY) AVEC GAINES METALLIQUES FLEX LOT # 33234 A AND 33227, .375ID PS70104 HOUSINGS. VOIR LA LISTE DES NUMÉROS DE SÉRIE CI-DESSOUS.

38159	38891	38901	38912	38959	38973	38987	38997	39027	39037	39047	39061	39165
38231	38892	38902	38913	38960	38975	38988	38999	39028	39038	39048	39063	39419
38453	38893	38903	38923	38961	38976	38989	39013	39029	39039	39049	39064	39499
38523	38894	38904	38924	38963	38978	38990	39014	39030	39040	39050	39066	39527
38589	38895	38905	38925	38964	38979	38991	39021	39031	39041	39051	39070	
38753	38896	38906	38943	38967	38980	38992	39022	39032	39042	39054	39076	
38799	38897	38907	38945	38968	38982	38993	39023	39033	39043	39055	39083	
38800	38898	38908	38946	38970	38984	38994	39024	39034	39044	39056	39087	
38860	38899	38909	38947	38971	38985	38995	39025	39035	39045	39058	39089	
38890	38900	38910	38953	38972	38986	38996	39026	39036	39046	39060	39118	

CONTEXTE:

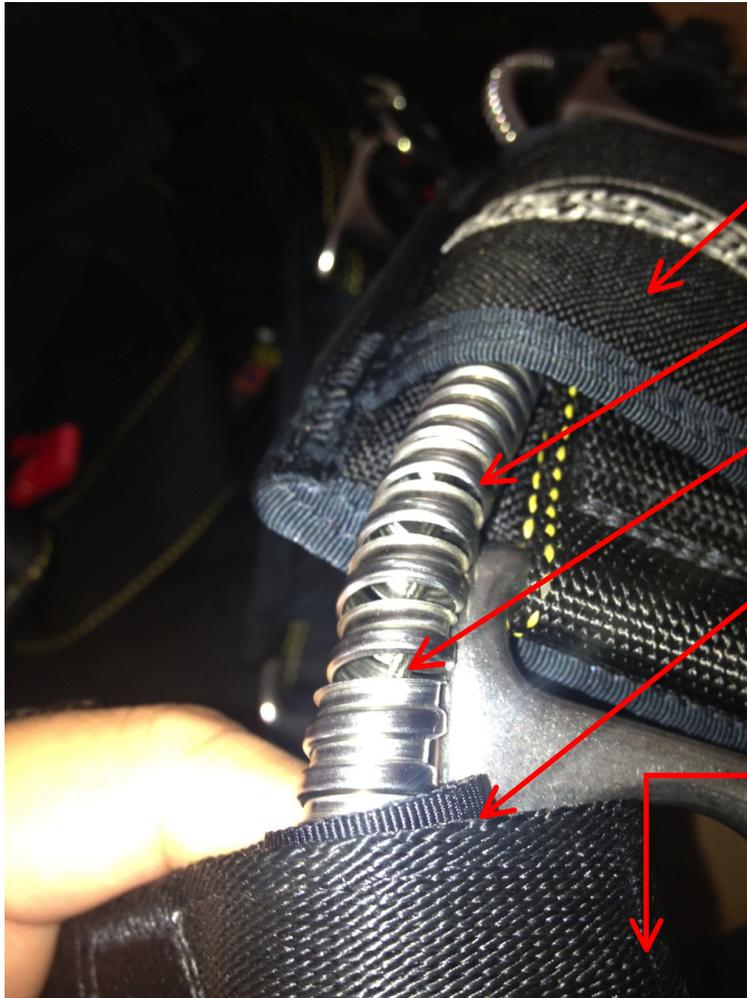
Metal Flex Hosing (fournisseur de gaines flexibles métalliques) a rappelé au total 195 gaines PS70104 .375" ID SS en raison de la possible separation des spires. 155 de ces gaines ont été reçues par Sun Path Products, Inc., dont 124 ont été installées dans des ensembles Sac/Harnais, 27 ont été retirées des stocks avant utilisation et 4 sont endommagées / mises au rebut.

(Note: ce n'est pas un état de défaillance. La separation des spires n'entrave aucunement le fonctionnement normal ou la fonction du système)

SERVICE BULLETIN: INSPECTION OBLIGATOIRE (RESPECT DU RAPPEL DES MATÉRIELS METAL FLEX HOISING)

SERVICE BULLETIN SPSB009

Qui peut inspecter: Toute personne pouvant inspecter cette zone. Voir photos ci-dessous



CÔTÉ GAUCHE DU PORTEUR:

PLASTRON

GAINÉ DU CÂBLE DE SECOURS (EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE)

GAINÉ SÉPARÉE (POUR RÉFÉRENCE)

PROTECTION DE SANGLE DE POITRINE

SANGLE DE POITRINE

Quoi inspecter:

Tous les ensembles Sac/Harnais JA101-XX répertoriés dans le tableau ci-dessus. Inspecter la gaine du câble de secours.

PROCEDURE:

Si le numéro de série est répertorié dans le tableau ci-dessus, inspecter la partie visible exposée de la gaine du câble de secours. Localiser l'extrémité inférieure de la gaine, qui est fixée sur la sangle principale du harnais, juste au dessus de l'emplacement de la poignée de secours.

Inspecter la longueur de gaine exposée à partir du sertissage vers le haut; s'assurer que les spires ne sont pas séparées / dégradées. Veiller à inspecter la section qui chemine au travers de la sangle de poitrine.

SERVICE BULLETIN SPSB009

Résultats de l'inspection:

A. **GAINÉ TROUVÉE INTACTE (BONNE):** Le parachute peut continuer à sauter avec une surveillance périodique jusqu'au prochain repliage ou le remplacement anticipé. Cependant, cette gaine doit être remplacée au prochain repliage. Voir <http://www.sunpath.com/support/HousingReplacement.pdf> pour obtenir les instructions afin que votre plieur effectue le remplacement de la gaine.

B. **GAINÉ TROUVÉE SÉPARÉE/DÉGRADÉE (MAUVAISE):** La gaine doit être remplacée avant le prochain saut par un senior ou master rigger (ou l'équivalent étranger) ou le constructeur.

Voir <http://www.sunpath.com/support/HousingReplacement.pdf> pour obtenir les instructions afin que votre plieur effectue le remplacement de la gaine ou les instructions pour expédier votre ensemble au constructeur.

Résolution:

A: La gaine est intacte et sera surveillée et remplacée lors de l'inspection du prochain repliage.

1. NOTER SUR LE LIVRET PARACHUTE, **SPSB009 EFFECTUÉ**
2. AU MOMENT DU REMPLACEMENT, REMPLIR LE FORMULAIRE WEB ET LE SOUMETTRE à <http://www.sunpath.com/Metal-FlexRecall.html> et ajouter "-Remplacée" après SPSB009 EFFECTUÉ à partir de l'étape 1 ci-dessus.
3. PAS D'ACTION SUPPLÉMENTAIRE REQUISE

B. LES GAINES SONT SÉPARÉES/ENDOMMAGÉES:

1. ALLER À <http://www.sunpath.com/support/HousingReplacement.pdf> POUR DE PLUS AMPLES INSTRUCTIONS SUR LE SUJET DU REMPLACEMENT DES GAINES.
2. AU MOMENT DU REMPLACEMENT, REMPLIR LE FORMULAIRE WEB ET LE SOUMETTRE à <http://www.sunpath.com/Metal-FlexRecall.html>; NOTER SUR LE LIVRET PARACHUTE ET LE CARNET DE PLIEUR, **SPSB009 EFFECTUÉ-REEMPLACÉE.**
3. PAS D'ACTION SUPPLÉMENTAIRE REQUISE.

DATE D'APPLICATION: INSPECTION AVANT LE PROCHAIN SAUT (PAR TOUTE PERSONNE) ET REMPLACEMENT OBLIGATOIRE DE LA GAINÉ AU PROCHAIN REPLIAGE PAR UN FAA SENIOR OR MASTER PARACHUTE RIGGER OU L'ÉQUIVALENT ÉTRANGER.

SERVICE BULLETIN SPSB009

AUTORITÉ:

DAVID L. SINGER
Sun Path Products, Inc.
Director of Engineering
404 West Edinborough Ave
Raeford NC 28376 USA
Telephone: 910-875-9002
FAX: 910-875-9272

DISTRIBUTION:

1. All Sun Path Products Dealers
2. PIA Technical Committee
3. PIA Rigging Committee
4. National Aero Clubs, Parachuting Section
5. All Parachuting publications
6. Military Parachute Organizations
7. FAA MIDO SAVANNA
8. FAA FISDO, GREENSBORO, NC
9. FAA ACO, ATLANTA, GA
10. DGAC, FRANCE

SERVICE BULLETIN SPSB009

1241 E. ERIE AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19124



215-535-6868
FAX: 215-288-9986

METAL-FLEX HOISING

INCORPORATED
ENGINEERING & MANUFACTURING

TO: Sun Path Products
404 W. Edinborough Avenue
RaeFord, NC 28376

TO: Cimsa
P.I.ELRAMASSAR-C/VALLES
08520 LAS FRANQUESAS
BARCELONA, SPAIN

May 13,2013

RE: Material Recall

To Whom it May Concern,

Sun Path Products informed Metal Flex Hosing that PS 70104-19" Parachute Ripcord Housing is unraveling. Metal Flex Hosing has done a complete investigation on the material and found it was sold too, two(2) of our customers. At this point it is in the best interest concerning all that is involved to RECALL the material. A small quantity of the material was purchased by Metal Flex Hosing and has traceability for all that has been sold. At this point we are confident no other customers have been affected by this material. Metal Flex Hosing sincerely apologizes for the inconvenience and assures the situation has been handled in a professional manner. We will do all that is necessary to get the material replaced ASAP.

Sun Path Products: Purchase order Number 33234 Lot Number A * 125 pcs * 19"

Sun Path Products: Purchase Order Number 33227 * 30 pcs * 17"

CIMSA: Purchase Order Number 2012000106* 40 pcs * 33-15/32

If you have any questions regarding this issue you may contact Mary Carroll and or Raymond Arzounian.